

Veranstalter können Termine melden

Die Stadt Völklingen pflegt auf der städtischen Internetseite einen modernen Veranstaltungskalender und bewirbt die gemeldeten Veranstaltungstermine auch auf den Seiten der „Stadtnachrichten“ im Völklinger Wochenspiegel. Veranstalter, wie beispielsweise Vereine und Institutionen, können die Termine zur Aufnahme in den Kalender an die Stadt Völklingen melden. Voraussetzung ist u.a., dass es sich um öffentlich zugängliche Veranstaltungen im Stadtgebiet Völklingens handelt. Die Termine werden online über ein Formular auf der Internetseite der Stadt Völklingen entgegengenommen; die Terminankündigungen werden erst nach Prüfung der Daten freigeschaltet. Bei Rückfragen steht das städtische Veranstaltungsmanagement unter Tel.: 06898/13-2390 bzw. 13-2391 zur Verfügung. Das Meldeformular ist zu finden auf: <https://www.voelklingen.de/kultur-freizeit/veranstaltungskalender/>

VÖLKLINGEN
Saubere Stadt

Ich mache mit!

Illegaler Müll

kann an den Baubetriebshof unter:

Tel.: 06898 13-2375

gemeldet werden.

Ansprechpartner sind von Montag bis Freitag von 6 bis 19 Uhr erreichbar.

Völklinger Stadtnachrichten

IMPRESSUM

Herausgeber:

Stadt Völklingen

Oberbürgermeisterin

Christiane Blatt

Redaktion, Gestaltung und Satz:

Referat für Presse-

und Öffentlichkeitsarbeit

Stadt Völklingen, Rathausplatz

66333 Völklingen

Für unverlangt eingesandte Artikel

übernimmt die Redaktion

keine Haftung.

Segen bringen, Segen sein

Sternsinger zogen durch die Völklinger Innenstadt

Die diesjährige Sternsingeraktion wurde durch Weihbischof Robert Brahm in Völklingen eröffnet. „Segen bringen, Segen sein, Frieden! Im Libanon und weltweit“ lautet das Motto der diesjährigen

Das Thema Frieden am Beispiel des Libanon stand im Mittelpunkt

Sternsingeraktion. Das Thema Frieden am Beispiel des Libanon stand im Mittelpunkt der diesjährigen Aktion. Hintergrund des Thema ist, dass Frieden und Verständigung zwischen den Menschen unterschiedlicher Herkunft, Kultur und Religion im Libanon gefördert werden müsse. Oberbürgermeisterin Christiane Blatt freut sich ganz besonders, dass die Diözesane Eröffnung der

diesjährigen Aktion in Völklingen stattfand, wo der interreligiöse Dialog eine wichtige Rolle spielt. Der Kooperationspartner, das Weltkulturerbe Völklinger Hütte, das früher Arbeitsstätte von Menschen aller Nationen war, verlieh der Veranstaltung ein besonderes Ambiente. Zur Eröffnung der Aktion kamen alle Sternsingerinnen und -singer des Bistums Trier in der Völklinger Pfarrkirche St. Eligius zusammen. Im Anschluss

Interreligiöser Dialog spielt wichtige Rolle

an den Gottesdienst zogen sie gemeinsam zum Weltkulturerbe Völklinger Hütte, wo ein kleiner Mittagsimbiss und Mitmachangebote auf sie warteten.



Oberbürgermeisterin Christiane Blatt inmitten des Sternsingerzuges in der Völklinger Innenstadt Foto: lh



Oberbürgermeisterin Christiane Blatt (links) im Gespräch mit Café-Inhaber Ali Lattuca

Foto: lh

Neues Café in der Innenstadt

Oberbürgermeisterin Christiane Blatt gratulierte zur Eröffnung

In der zentralen Innenstadt, an der City-Promenade, hat Mitte Dezember 2019 das „Café Ritual“ neu eröffnet. Das Café befindet sich im Ladenlokal einer ehemaligen Dessousboutique, mit Blick auf den Adolph-Kolping Platz und den Pfarrgarten. Nach umfangreichen Umbauten und Renovierungen in den letzten Monaten entstand in den Räumen ein schickes kleines Café, das zum gemütlichen Verweilen einlädt. Völklingens Oberbürgermeisterin Christiane Blatt: „Im Hinblick auf die Neueröffnung des Modepark Röther in der zweiten Jahreshälfte 2021, freue ich mich über jede Ein-

ladung zu einer Neueröffnung eines Unternehmens in Völklingen. Denn das zeigt, dass sich etwas bewegt.“

„In Völklingen bewegt sich was“

Die Inhaber Nevin und Ali Lattuca haben ihren Gastronomiebetrieb mit modernen, bequemen Sitzgruppen, Sesseln und kleinen Bistrotischen eingerichtet, um ein ansprechendes Ambiente zu schaffen. Neben Kaffee und Kuchen wird unter anderem auch eine kleine Bistrotkarte geboten.

Stadt Völklingen kündigt Sanierungen an

Interkulturelles Kompetenzzentrum wird renoviert

Die Stadt Völklingen will das Interkulturelle Kompetenzzentrum (IK) in Völklingen-Wehrden umfassend sanieren. „Ich freue mich sehr, dass es gelungen ist, 1,5 Millionen Euro für Umbau und Sanierung im

Arbeitskammer und Regionalverband wollen Interkulturelles Kompetenzzentrum Völklingen stärken

Haushalt darstellen zu können. Das ist ein großer Erfolg“, sagt Völklingens Oberbürgermeisterin Christiane Blatt. Bei der Sanierung werden neben dem Dach auch die Innen- und Sanitärräume renoviert sowie das Gebäude isoliert. Das Interkulturelle Kompetenzzentrum Völklingen ist eine saarlandweite Anlaufstelle bei migrations-spezifischen Problem- und Fragestellungen. Träger ist die Arbeitskammer des Saarlandes. Das IK bietet neben wissenschaftlicher Expertise vor allem individuelle Beratung und Förderung von sozial benachteiligten Bevölkerungsgruppen an, insbesondere von Mi-

grant*innen und deren Kindern. „Die Arbeit, die hier täglich geleistet wird, ist von unschätzbarem Wert und daher bin ich sehr froh, dass wir es mit Mitteln im Rahmen des Städtebauprogramm „Soziale Stadt Völklingen-Wehrden und Innenstadt“ aus dem Programmbe- reich „Investitionspakt Soziale Integration im Quartier 2019“ möglich machen können, das IK zu sanieren und auch zu renovieren“, erklärte Blatt. „Damit ist eine wichtige Standortentscheidung gefallen und die Zukunft unseres IK gesichert“, freut sich Thomas Otto, Hauptgeschäftsführer der Arbeitskammer des Saarlandes. Auch die Arbeitskammer will das

Das IK bietet neben wissenschaftlicher Expertise vor allem individuelle Beratung und Förderung von sozial benachteiligten Bevölkerungsgruppen an.

IK weiter stärken. „Zu Beginn des Jahres meldeten wir als Mieter des Gebäudes bei der Stadt Völklingen



v.l.n.r.: Peter Gillo, Regionalverbandsdirektor; Thomas Otto, Hauptgeschäftsführer der AK; Oberbürgermeisterin Christiane Blatt; Eckhard Rothhaar, Leiter des IK Völklingen und Torsten Coenen, Stadt Völklingen

Foto: Isabel Winzer

dringende Sanierungsmaßnahmen. Wir sind sehr froh, dass nicht nur eine Dachsanierung erfolgt, sondern weitere Mittel für eine groß angelegte Renovierung und Sanierung eingesetzt werden.“ so Otto, und weiter: „Für die Arbeitskammer ist das IK neben den Standorten der Arbeitskammer in Saarbrücken und dem Bildungs-

zentrum in Kirkel, eine der drei Säulen unserer Arbeit. In Völklingen arbeiten wir im Kiez mit den Menschen und das werden wir natürlich weiter machen.“ Auch der Regionalverbandsdirektor Peter Gillo begrüßte die angekündigten Maßnahmen und macht deutlich, dass auch der Regionalverband hier weiter Verantwortung

übernehmen wird: „Die angekündigten baulichen Veränderungen sind ein sehr schönes Signal für die Menschen, die vom IK bereits jetzt profitieren, aber auch für die ganze Stadt und ihre Bevölkerung. Die Mittel, die wir vom Regionalverband derzeit bereits zur Verfügung stellen, sage ich gerne weiterhin zu.“

Bitte melden Sie uns öffentliche Veranstaltungs-
termine für den Internet-Veranstaltungskalender
unter <http://veranstaltungen.voelklingen.de>

Veranstaltungen



Samstag, 14. März, 19 Uhr
Kulturhalle Völklingen/Wehrden
Multivisions - Show
Anekdoten eines Beifahrers
– Per Anhalter um die Welt

28. März, 20 Uhr
Jazzchor 92 Hertz & Chor
Li(e)dschatten
Kulturhalle Völklingen
Kulturhalle Völklingen

4. April, 11 Uhr
7. Retrobörse Saar
Hermann-Neuberger-Halle

VHS Völklingen

Fr., 17. Januar, 19 Uhr
Kabarett
Theaterverein Titania
„à la carte“
Altes Rathaus, Völklingen

Di., 21. Januar, 19.30 Uhr
Weinseminar
Italien – Inselweine
Lauterbachhalle

Fr., 24. Januar, 19 Uhr
Kabarett
Theaterverein Titania
„à la carte“
Altes Rathaus, Völklingen

So., 2. Februar, 10 Uhr
Exkursion mit Delf Slotta
Auf Goethe's Spuren zum
Brennenden Berg in Dudweiler
Treff: Dudweiler Parkplatz Am Ge-
genortschacht (Tennisplatz)

Kurs:
Sportbootführerschein
Kurs:
Funkscheine

Die VHS Völklingen bietet in Zu-
sammenarbeit mit der Boots-
fahrerschule Poseidon
(www.bootsfahrerschule-poseidon.de) einen Kurs zum Erwerb
der amtlichen Sportbootführer-
scheine „See“ und / oder „Bin-
nen“ für Motorboote an. Die
Altersbeschränkung liegt bei
16 Jahren. Auch wird ein Kurs
für die Funkscheine „UKW-Bin-
nenfunk (UBI)“ und „Internatio-
nal gültiges Sprechfunkzeug-
nis (SRC)“ angeboten.
Weitere Informationen sind bei
der VHS Völklingen, Telefon:
06898/13-2597 oder per Mail
unter info@bootsfahrerschule-poseidon.de erhältlich.
Der unverbindliche und kosten-
freie Informationsabend findet
am **Freitag, 17. Januar**, in der
VHS Völklingen, Lernzentrum
Luisenthal, Neue Straße 14
(ehemalige Grundschule Lui-
senthal) statt.
Beginn Sportbootführerschein:
18.30 Uhr
Beginn Funkscheine:
20 Uhr



Restexemplare der Kalender
sind zum Sonderpreis von
5 Euro bei der VHS
im Alten Rathaus erhältlich.

Retrobörse 4. April 2020 Hermann-Neuberger-Halle



Unter dem Motto "Time and Space" dreht sich beim Science Fiction
Special alles um Raumschiffe, Roboter, Zeitreisen, Aliens und alles
was zwischen den Galaxien sonst noch so rumfliecht.

Ihr möchtet auf der Retrobörse Saar verkaufen, ausstellen, euer
Projekt vorstellen oder einfach so mitwirken?

Hier geht's zur Anmeldung:
<http://eepurl.com/dz1-xz>

oder meldet euch über die Seite:
Retrobörse Saar

Frühlingsmarkt 5. April 2020 Völklingen Innenstadt



Interessierte Standbetreiber mit passendem Warenan-
gebot können sich noch bis Freitag, 27. März 2020 an-
melden.

Telefonische Auskünfte erhalten Sie beim Veranstal-
tungsmanagement der Stadt Völklingen
unter Tel.: 06898 13-2390 und Tel.: 06898 13-2391
und unter www.voelklingen.de

Zum siebten Mal in Folge öffnet der Völklinger
Frühlingsmarkt rund um die St. Eligius Kirche mit-
ten im Herzen der Innenstadt seine Pforten. Zum
ersten Mal, findet gemeinsam mit dem Frühlings-
markt der verkaufsoffene Sonntag mit großer Au-
toshow statt.

Los geht's am **Sonntag, 5. April,**
von 11 Uhr bis 19 Uhr.

Ab 13 Uhr sind auch die Geschäfte
in der Innenstadt geöffnet.

Natürlich wird es auch ein umfangreiches Kinder-
und Familienprogramm geben.
So befindet sich mitten im Marktgeschehen
ein kleines Kinderparadies unter anderem mit
einer Hüpfburg sowie einer Mini-Schiffsschaukel.

Der Frühlingsmarkt wird organisiert von der Wirt-
schaftsförderungsgesellschaft GWIS mbH,
dem Veranstaltungsmanagement der Stadt Völk-
lingen und dem Völklinger Wirtschaftskreis
als Kooperationspartner.

Informationen für Besucher:
Tourist-Information Völklingen
Telefon 06898 13-2800.



(v.l.n.r.) **Oberbürgermeisterin Christiane Blatt, Betriebsleiter Tobias Speicher und Dominik Jochum (Bürgermeister der Gemeinde Großrosseln)**
Foto: Ih

Führungswechsel beim Wasserzweckverband Warndt

Tobias Speicher übernahm zum 1. Januar die Betriebsleitung

Zum Jahresende 2019 ist der bishe-
rige Betriebsleiter und kaufmänni-
sche Leiter, Hermann Schon, nach
13 Jahren im Dienste des Wasser-
zweckverbandes (WZV) Warndt, in
den wohlverdienten Ruhestand ge-
treten. Die Vorstandsvorsteherin,
Völklinger Christiane Blatt und ihr
Stellvertreter, Großrossels Bürger-
meister Dominik Jochum sprachen
Schon für die geleistete Arbeit und
das Engagement als Betriebsleiter
ihren Dank aus.

Zum 1. Januar 2020 hat Tobias
Speicher die Leitung des Betriebes
übernommen. Speicher ist bereits
seit 2017 als technischer Leiter
und stellvertretender Betriebsleiter

im Unternehmen tätig. Völklinger
Oberbürgermeisterin Blatt und
Großrossels Bürgermeister Jochum
sind sich sicher, dass mit Tob-
ias Speicher als gebürtigem
Großrosseler jemand die Betriebs-
leitung übernimmt, der sich stark
mit der Region, dem Warndt, iden-
tifiziert und den Wasserzweckver-
band gut in die Zukunft führt.

Der Wasserzweckverband (WZV)
Warndt fördert mit seinen 11 Mit-
arbeitern rund 750.000 m³ Grund-
wasser und versorgt damit 6.400
Haushalte, in der gesamten Ge-
meinde Großrosseln und den Völk-
linger Stadtteilen Ludweiler und
Lauterbach, mit Trinkwasser.

Amtliche Bekanntmachungen

Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Hauptausschusses am Don-
nerstag den 16.01.2020 um 17:00 Uhr**, Ort: Neues Rat-
haus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Großer Saal statt.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der öffentlichen Sitzung
und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Umstrukturierung des Kommunalen Ordnungsdienstes
zur Verbesserung der Sicherheit und Ordnung
in der Mittelstadt Völklingen
- 3 Information zur Sach- u. Rechtslage bzgl. Markierungen
in Tempo-30-Zonen
- 4 Mitteilungen und Anfragen

Nichtöffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung
und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Übertragung der Aufgaben einer Sachbearbeiterin beim
Fachdienst 13 (Arbeitssicherheit, Fortbildung und
Urlaubsangelegenheiten)
- 3 Beförderungen im Beamtenbereich
- 4 Einstellung von Auszubildenden im Jahr 2020
- 5 Brandschutzbedarfsplan; Supplement zur Fortschreibung
- 6 Nachlassangelegenheit
- 7 Mitteilungen und Anfragen

gez. Oberbürgermeisterin Christiane Blatt

Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezir-
kes Ludweiler am Montag den 20.01.2020 um 18:00 Uhr**,
Ort: 66333 VK-Ludweiler, Am Bürgermeisteramt 5, Sitzungs-
saal statt.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der öffentlichen Sitzung
und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Empfang des Ludweiler Prinzenpaars
und Terminplanung für Fasching
- 3 Rückblick und Erläuterungen
zur Weihnachtsbeleuchtung Ludweiler 2019
- 4 Beratung und Verabschiedung einer Resolution
für die saarländische Stahlindustrie
- 5 Genehmigung der Niederschrift der Sitzung
vom 06.12.2019
- 6 Mitteilungen und Anfragen

Nichtöffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung
und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Genehmigung der Niederschrift der Sitzung
vom 06.12.2019
- 3 Mitteilungen und Anfragen

gez. Ortsvorsteher Andreas Willems

Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Einstellungsausschusses am**
Dienstag den 21.01.2020 um 13:30 Uhr, Ort: Neues Rat-
haus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Saal 1 statt.

Tagesordnung:

Nichtöffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der Sitzung
und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Personalangelegenheit
- 3 Mitteilungen und Anfragen

gez. Oberbürgermeisterin Christiane Blatt

Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezir-
kes Völklingen am Dienstag den 21.01.2020 um 17:00**
Uhr, Ort: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen,
Großer Saal statt.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der öffentlichen Sitzung
und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Vorhabenbezogener Bebauungsplan VII/14 "Logistikzen-
trum Gewerbepark Ost" - hier: Beschluss zum Antrag des
Vorhabenträgers auf Einleitung des Bebauungsplanver-
fahrens, Beschluss über die Aufstellung des vorhaben-
bezogenen Bebauungsplans
- 3 Bebauungsplan VII/14 "Ehemalige Saarland-Raffinerie",
Teilbereich 2, 2. Bauabschnitt, hier: Aufhebung des Auf-
stellungsbeschlusses

gez. Ortsvorsteher Stephan Tautz

Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Ausschusses für Stadtentwick-
lung am Dienstag, den 21.01.2020 um 17:00 Uhr**,
Ort: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Gro-
ßer Saal statt.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der öffentlichen Sitzung
und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Vorhabenbezogener Bebauungsplan VII/14
Logistikzentrum Gewerbepark Ost" -
hier: Beschluss zum Antrag des Vorhabenträgers auf
Einleitung des Bebauungsplanverfahrens, Beschluss
über die Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebau-
ungsplans
- 3 Bebauungsplan VII/14 "Ehemalige Saarland-Raffinerie",
Teilbereich 2, 2. Bauabschnitt, hier: Aufhebung des Auf-
stellungsbeschlusses
- 4 Mitteilungen und Anfragen

Nichtöffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung
und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Vorhabenbezogener Bebauungsplan VII/14 "Logistik-

zentrum Gewerbepark Ost" -
hier: Beschluss zum Antrag des Vorhabenträgers auf
Einleitung des Bebauungsplanverfahrens, Beschluss
über die Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebau-
ungsplans

- 3 Bebauungsplan VII/14 "Ehemalige Saarland-Raffine-
rie", Teilbereich 2, 2. Bauabschnitt, hier: Aufhebung
des Aufstellungsbeschlusses
- 4 2. Änderung zur Ordnung für die Benutzung und die
Erhebung von Entgelten für die Kompostieranlage der
Mittelstadt Völklingen vom 20.06.2001
- 5 Mitteilungen und Anfragen

gez. Oberbürgermeisterin Christiane Blatt

Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Bauausschusses am Mit-
woch den 22.01.2020 um 17:00 Uhr**, Ort: Neues Rat-
haus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Saal 1 statt.

Tagesordnung:

Nichtöffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung
und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Vergabe von Aufträgen
- Neubau der Kindertagesstätte Heidstock
hier: Brandschutz- und Innentüren
- 3 Zustimmung zur Vorentwurfsplanung für die Maßnah-
men im Kommunalinvestitionsförderungsgesetz II
- FGTS Schule Wehrden
- Grundschule Ludweiler
- 4 Mitteilungen und Anfragen

gez. Oberbürgermeisterin Christiane Blatt

Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Ortsrates des Gemein-
debezirkes Lauterbach am Mittwoch den 22.01.2020**
um 18:00 Uhr, Ort: Vereinsraum der Lauterbachhalle,
Fröbelstraße 14, 66333 VK-Lauterbach statt.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der öffentlichen Sitzung
und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Besichtigung der Grundschule
und anschließende Beratung
- 3 Verkehrsberuhigung in der Kreuzwaldstraße
- 4 Annahme der Niederschrift der Sitzung
vom 11.12.2019
- 5 Mitteilungen und Anfragen

Nichtöffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung
und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Annahme der Niederschrift der Sitzung
vom 11.12.2019
- 3 Mitteilungen und Anfragen

gez. Dieter Peters, Ortsvorsteher